

DEL ESCRITORIO DEL PRESIDENTE

Este Consejo de Directores concluyó recientemente su Reunión Anual 2008 en Hong Kong, donde fuimos recibidos con la hospitalidad y experiencia de los anfitriones. Dimos la bienvenida a los nuevos miembros del Consejo: Sr. Mohammed Abuzeid Ahmed (Consejo Público Conciliatorio y de Corrección de Sudán), Sra. Beverly Wakem (Ombudsman de Nueva Zelanda), Dr. Kun Yang (Presidente de ACRC, República de Corea y nuevo Vicepresidente Regional de Asia). La Sra. Alifa Farouk de Túnez envió sus disculpas por no poder asistir a la reunión. Se agradece al anterior Director Ila Geno de Papúa, Nueva Guinea, por sus servicios en el IIO.

Mats Melin, de Suecia, presentó un informe sobre los preparativos de la Conferencia Mundial 2009 del Instituto Internacional del Ombudsman, que se llevará a cabo en Estocolmo, en junio de 2009. Mats presentó el programa, su contenido y a los conferencistas.

Informes recibidos sobre becas recientes/Programas financiados por el IIO:

“Curso sobre Investigación Sistemática” (*Afilando su dentadura II*, Toronto, Canadá), por André Marin;

“Preparación y Publicación de un Manual de Ombudsman para la Región de Australasia Pacífico”, por Bruce Barbour;

“Fortalecimiento de capacidades y la administración del conocimiento en la Oficina de Ombudsman de Perú: Diseño e implementación de una Plataforma electrónica de aprendizaje”, por Javier Moctezuma.

El Consejo tomó una decisión histórica para el futuro del IIO, la cual consistió en recibir y evaluar las solicitudes del Ombudsman de Cataluña y del Consejo del Ombudsman Austriaco para ser los anfitriones de la Secretaría de nuestra organización.

Ambas solicitudes fueron excelentes y después de las presentaciones de Rafael Ribó y Peter Kostelka, el Consejo recibió la recomendación del Comité de Evaluación por parte de Tom Frawley (en ausencia), David Percy, Alice Tai y Bruce Barbour, y por decisión unánime fue aceptada la propuesta del Consejo del Ombudsman Austriaco. La decisión de conservar la gran colección de

publicaciones sobre Ombudsman, compilada por el Instituto en Edmonton, fue igualmente ratificada.

Dichas publicaciones serán incorporadas a la Biblioteca Jurídica de la Universidad de Alberta y estarán disponibles para los investigadores tanto en el sitio de Internet como por préstamo interbibliotecario. Los archivos del IIO serán transferidos a la nueva Sede de la Secretaría. También se discutió sobre cómo completar el programa de publicaciones con sede en Alberta y cómo iniciar un nuevo programa de publicaciones después de que se lleve a cabo la transición. Se espera que la transición continúe durante diciembre de 2009, fecha en la que la Facultad de Derecho de la Universidad de Alberta dejará de ser la Sede de la Secretaría del IIO. Estas decisiones serán presentadas ante la Asamblea General del IIO y serán votadas por los miembros en nuestra Conferencia Mundial, que se llevará a cabo en Estocolmo en junio próximo.

El Consejo recibió el informe de Rafael Ribó sobre su iniciativa para comprometerse con funcionarios de Naciones Unidas para coordinar esfuerzos entre los ombudsman y las Naciones Unidas a favor de la protección de los niños. El Consejo también recibió el informe del Comité sobre la Proliferación del Ombudsman Local, por Rafael Ribó, con las observaciones de Gord Button.

Al día siguiente de que terminó la Reunión Anual del Consejo de Directores, se hizo una visita oficial a Macao donde fuimos recibidos por Cheong U, Comisionado contra la Corrupción y su equipo de trabajo, y tuvimos la oportunidad de visitar una de sus oficinas, reunirnos con funcionarios locales y dar un paseo por los sitios históricos y culturales.

Después de la visita a Macao, varios de sus Directores viajaron a Beijing para reunirse con funcionarios del Ministerio de Supervisión (MOS), incluyendo al Ministro Ma Wen. Las reuniones nos dieron la oportunidad, a los miembros del IIO y a los funcionarios del MOS, de aprender, intercambiar ideas y conocer nuestras similitudes y diferencias. Estuvimos de acuerdo en continuar la comunicación y el intercambio de información.

Termino este escrito con una nota triste porque cuando lo escribía me llegó la noticia de la muerte del profesor Donald Rowat de Canadá. El profesor Rowat fue uno de los primeros académicos del movimiento del ombudsman actual y defensor de la independencia de la oficina. El Profesor Rowat fue reconocido por el IIO como académico pionero en materia de ombudsman. Personalmente, he leído y aprendido de sus escritos y frecuentemente consultaba con él a través de los años sobre los temas relacionados con el trabajo de mi oficina y de las organizaciones de ombudsman de la cual soy miembro. Lo extrañaremos.



Bill Angrick
Presidente del IIO

SE LLEVÓ A CABO LA REUNIÓN 2008 DEL CONSEJO DE DIRECTORES EN HONG KONG, DEL 5 AL 7 DE NOVIEMBRE DE 2008

La Reunión 2008 del Consejo de Directores se llevó a cabo en Hong Kong, del 5 al 7 de noviembre de 2008, cuyos anfitriones fue la señora Alice Tai, la Ombudsman de Hong Kong y Secretaria del IIO.

De forma adicional a la reunión mencionada en el artículo “Del Escritorio del Presidente” y de la actualización de los subsidios regionales del IIO, proporcionada más adelante en este boletín, se encuentra el informe anual tanto del presidente, como del tesorero, al final de este boletín.

9ª CONFERENCIA MUNDIAL DEL IIO EN ESTOCOLMO, SUECIA, DEL 9 AL 12 DE JUNIO DE 2009, EN EL MARCO DEL 200 ANIVERSARIO DEL OMBUDSMAN PARLAMENTARIO SUECO

La 9ª Conferencia Internacional del Instituto Internacional del Ombudsman tendrá lugar del 9 al 12 de junio de 2009, en Estocolmo, Suecia. Al término de dicha Conferencia se llevará a cabo la celebración del 200 Aniversario de la Oficina del Ombudsman Parlamentario Sueco.

Las invitaciones a la 9ª Conferencia Internacional del Instituto Internacional del Ombudsman y al 200 Aniversario de la Oficina del Ombudsman Parlamentario Sueco, fueron enviadas vía correo electrónico y correo ordinario a todos los miembros institucionales e individuales del IIO. El registro a estos eventos está abierto en el sitio web <http://www.ioi2009.com>

La fecha límite para el registro es el 17 de marzo de 2009. Todos los asuntos relacionados con el registro, la reservación del hotel, eventos sociales e información general estarán a cargo del Congrex Sweden AB (e-mail: IOI2009@congrex.com, sitio web: <http://www.ioi2009.com>). Para mayor información sobre la Conferencia, por favor visite el sitio web <http://www.ioi2009.com>.

El Ombudsman Parlamentario Sueco les da una cordial bienvenida a Estocolmo en junio de 2009.

PAGO DE LAS CUOTAS DE MEMBRESÍAS PARA EL PERIODO DEL 1 DE JULIO DE 2008 AL 30 DE JUNIO DE 2009

El pago de las cuotas de membresías de todos los miembros de IIO está cubierto para el periodo del 1 de julio de 2008 al 30 de junio de 2009. En particular, aquellos miembros institucionales quienes aún no han realizado el pago de cuotas 2008-2009 y planean asistir a la 9ª Conferencia Internacional en Estocolmo en junio de 2009, no estarán autorizados para votar ni en las reuniones de los miembros regionales ni en las generales que se llevarán a cabo durante la Conferencia, a menos que realicen el pago de la cuota anual de la membresía inmediatamente.

Para realizar el pago de la cuota de la membresía y todo lo relacionado con éstas, por favor contactar a la señora Diane Callan, Administradora del IIO +(780) 492 3196, dcallan@law.ualberta.ca

MUESTRAS DE INTERÉS PARA SER LA SEDE DE LA 10ª CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL IIO EN 2012 SERÁN BIENVENIDAS DE LOS MIEMBROS INSTITUCIONALES

La Sede de la 9ª Conferencia Internacional del IIO es Estocolmo, Suecia, en junio de 2009, en honor al 200 Aniversario de la creación de la institución de ombudsman en Suecia en 1809. Después del 2009, el IIO volverá a la periodicidad habitual de sus Conferencias Internacionales, programando la 10ª Conferencia Internacional en 2012. Los miembros institucionales del IIO son bienvenidos a mostrar de interés para ser la sede de la 10ª Conferencia Internacional del IIO. La Secretaria Alice Yuen Ying Tai podrá ser contactada en la siguiente dirección:

Sra. Alice Yuen Ying Tai
Ombudsman del Hong Kong, China
30/F China Merchants Tower
Shun Tak Centre
168-200 Connaught Road Central
Hong Kong, China
Tel. 852-2629-0501
Fax 852-2956-0625
e-mail: ayytai@omg.gov.hk

ACTUALIZACIONES SOBRE LOS FINANCIAMIENTOS DE \$10,000 DÓLARES CANADIENSES, OTORGADOS POR EL IIO PARA PROYECTOS REGIONALES INDEPENDIENTES

Durante la reunión del Consejo de Directores llevada a cabo en noviembre de 2007, el Consejo del IIO lanzó una iniciativa para otorgar financiamientos de \$10,000 dólares canadienses a los miembros regionales del IIO para desarrollar proyectos independientes en

cada región. La siguiente información proporciona actualizaciones sobre las becas otorgadas, los proyectos concluidos y los que se están llevando a cabo.

Regiones de América Latina y el Caribe: Desarrollo de un Proyecto de Capacitación y Fortalecimiento Institucional del Defensor del Pueblo de Perú

El Consejo de Directores del IIO otorgó un financiamiento de \$10,000 dólares canadienses para desarrollar un proyecto de capacitación y fortalecimiento institucional de la Oficina del Defensor del Pueblo de Perú. Para llevar a cabo el proyecto, fue contratada la Universidad Pontificia de Perú. El proyecto se enfoca en *Los Derechos de la Mujer y los Servicios Públicos: Diseño e Implementación de una Plataforma del Aprendizaje electrónico*. El proyecto ayuda al desarrollo apropiado del manejo de la tecnología para el conocimiento y capacitación de quienes sirven al público diariamente. Fue creado un salón virtual que forma parte del Centro de Capacitación de la Defensoría del Pueblo de Perú, y que proporciona servicios al personal de la Defensoría y, en un futuro, extenderá sus servicios a las oficinas de la región de los Andes. Más de 120 empleados se han beneficiado de este proyecto.

Región de Australasia y Pacífico (APOR): uso del financiamiento del IIO para elaborar un Manual de Ombudsman en la región APOR

La región APOR utilizará el financiamiento IIO para elaborar un Manual de Ombudsman el cual será una fuente de información sobre el trabajo de las 18 oficinas regionales que son miembros institucionales del IIO. Se espera que este manual esté listo para su publicación en cuatro o cinco meses y, hasta entonces, estará disponible para el IIO. El Ombudsman

de Commonwealth de Australia coordinará el proyecto y así asegurará que el Manual sea actualizado regularmente hasta la finalización del proyecto. Este manual servirá como una herramienta constante: el Ombudsman de Commonwealth de Australia coordinará el proyecto y asegurará su actualización continua después de la conclusión del proyecto. El Manual estará disponible tanto de forma electrónica como impreso.

El Manual contendrá información relativa a cada una de las oficinas miembros, tal como su historia, jurisdicción, capacidad, funciones y carga de trabajo. También presenta a los miembros una oportunidad para integrar un resumen sobre sus experiencias en áreas en particular como investigaciones específicas, manejo de funciones, monitoreo de derechos humanos, revisión interna de decisiones, revisión de quejas, preparación y publicación de informes, planeación de proyectos especializados a través de agencias de investigación.

Región de Norteamérica: uso del financiamiento del IIO para costear la segunda presentación de "Afilando su dentadura: Curso avanzado de investigación para el control administrativo", Curso Seminario organizado por la Oficina del Ombudsman de Ontario en septiembre de 2008.

La región de Norteamérica ha usado el financiamiento del IIO para costear la segunda presentación de *Afilando su dentadura: Curso avanzado de investigación para el control administrativo*, Curso Seminario organizado por la Oficina del Ombudsman de Ontario del 22 al 24 de septiembre de 2008, en Toronto, Ontario. El enfoque del seminario se ubicará en investigaciones sistémicas. Los segmentos del Curso atienden temas como los principios

y retos de las investigaciones, evaluación de casos e identificación de tema, planeación de la investigación, testimonios y entrevistas, evidencia física y documental, valoración de las evidencias, informe escrito, recomendaciones de oficio, comunicación de las conclusiones y lidiar con los delatores y represalias. Se discuten temas como contratación de investigadores, cursos, equipos de investigaciones creativas y el manejo de investigaciones. Se incluyen estudios de casos y ejercicios. Los seminarios son impartidos por el equipo de trabajo del Ombudsman de Ontario (incluyendo al Ombudsman), administradores operativos y consejeros de alto rango, encargados de investigación del Equipo Especial de Respuesta de la Oficina de Ombudsman, así como expertos externos. El seminario tendrá un costo de recuperación.

A los miembros del IIO que asistan al seminario se les hará una reducción considerable en la inscripción. El seminario se llevará a cabo en otras regiones del mundo como Sudáfrica, Bermuda, Hong Kong y Estados Unidos.

FALLECIÓ DONALD ROWAT, OMBUDSMAN ACADÉMICO

Donald Cameron Rowat, ombudsman académico reconocido internacionalmente, falleció en el Hospital General de Ottawa el martes 2 de diciembre de 2008, a la edad de 87 años.

Hijo menor de William Andrew Rowat y Bertha Elizabeth Moore de Winchester, Ontario. Antes que él fallecieron sus hermanos John M. (Pearl) y Lloyd A. (difunto Leone), y una hermana June R. McMaster (Rowland, John Harrison). Esposo devoto y mejor amigo de Frances Louise Coleman.

Padre amoroso de Linda Augustina de Ottawa y Steven Coleman de Roberts Creek B.C. Don nació Somerset, Manitota, y vivió en Saskatchewan antes de mudarse a Winchester, donde asistió a la escuela. Se graduó de la Universidad de Toronto (B.A.) y de la Universidad de Columbia (Ph. D.). En sus primeros años fue empleado del gobierno federal de Canadá. Su carrera académica incluyó la impartición de clases en Denton, Colegio del Norte de Texas, donde conocería a su futura esposa, en las Universidades de Dalhousie, British Columbia, Berkeley en California y Carleton donde estuvo por más de 40 años, de 1950 a 1992, retirándose como profesor emérito de Ciencia Política. Después pasó 6 años en el Consejo de Evaluación de Solicitudes de Ontario, arbitrando sobre solicitudes relativas a impuestos sobre propiedades.

El profesor Rowat fue notable por sus escritos sobre el ombudsman, la administración pública comparativa, capitales federales y administración universitaria. Por sus investigaciones viajó a seis continentes. Conocido principalmente por promover el concepto de ombudsman y el derecho a la información gubernamental, fue miembro honorario de la Asociación de Ombudsmen de Estados Unidos y recibió un reconocimiento del Instituto Internacional de Ombudsmen. Al principio de su carrera, fue enviado por las Naciones Unidas a Etiopía para ayudar a establecer la Escuela de Administración Pública y después fue nombrado Vicepresidente de la Comisión de Relaciones entre el Gobierno y las Universidades en Canadá. En Carleton, el profesor Rowat prestó sus servicios como Director interino en la Escuela de Administración Pública, Supervisor de Estudios de Licenciatura y Presidente de su Departamento, fue miembro del Comité Ejecutivo del Senado de Carleton.

Fue electo Presidente de la Asociación Canadiense de Ciencia Política, Vicepresidente del Consejo de Investigaciones de Ciencias Sociales de Canadá y Presidente del Grupo Parlamentario de Estudio Canadiense. También fue Asesor del Consejo Nacional de Archivos y Registros en el Consejo de la Asociación Canadiense y de Ottawa de Libertades Civiles.

El Profesor Rowat es autor de *El Ombudsman* (1965, 1968) y de *El Plan de Ombudsman* (1973, 1985). Su artículo sobre *Defensores de la Ley de Finlandia*, publicado en (septiembre de 1961) *Administración Pública Canadiense* fue uno de sus primeros artículos publicados en Canadá sobre el Ombudsman. Continuó sus escritos sobre los deberes del Ombudsman cuando ya estaba jubilado. En 2007 publicó *La distorsión americana del concepto de ombudsman y su influencia sobre Canadá* (2007) 50:1 *Administración Pública Canadiense* pp.42-52, basada en una obra comparativa mayor que se había publicado en Argyriades, Dwivediand Jabbra, ediciones, *Administración Pública en Transición: Una trayectoria de 50 años por todo el mundo: Ensayo en Honor de Gerald E. Caiden*, (2007).

Aquellos que estén interesados en contribuir a becas memoriales, favor de contactar a: Development and Alumni, Universidad de Carleton, 1125 Colonel By Drive, Ottawa, K1S 5B6 (613-520-3636) o www.carleton.ca

SE CREA INSTITUCIÓN DE OMBUDSMAN EN SAN KITTS Y NEVIS EN EL CARIBE Y SE DESIGNA AL PRIMER OMBUDSMAN

Las islas gemelas del caribe del Estado de San Kitts y Nevis crearon una institución de ombudsman y designaron al primer

Ombudsman en funciones desde el 1° de agosto de 2008. Su Excelentísimo Embajador Walford Gumbs fue designado como Ombudsman de San Kitts y Nevis por el Gobernador General del País. El Embajador Gumbs es el primer Presidente de la Asamblea Nacional y primer Presidente del Sindicato de San Kitts y Nevis.

CAMBIOS EN LA JURISDICCIÓN DE VARIAS OFICINAS DE OMBUDSMAN EN AUSTRALIA

A finales del año pasado, cambiaron las jurisdicciones de algunas oficinas de ombudsman en Australia, principalmente aumentando sus responsabilidades. Además, se planean cambios en la jurisdicción de otras oficinas, de la siguiente forma:

Ombudsman de Commonwealth: se le otorgó un nuevo papel del encargado de la aplicación de la ley, supervisando quejas contra los elementos policíacos;

Ombudsman de Victoria: (1) se le dio un nuevo papel al manejar quejas en lo que respecta a presuntas violaciones a los nuevos estatutos estatales sobre los Derechos Humanos y Responsabilidades; (2) se le dio un nuevo papel al manejar quejas en los casos en que esté involucrado el personal autorizado del Departamento de Recursos Humanos y Consejos Locales;

Ombudsman del Oeste de Australia: (1) debido a una revisión independiente del Departamento de Desarrollo de la Comunidad del Oeste de Australia, se ha recomendado que el Ombudsman se encargue de la función de supervisar la mortandad infantil, en lugar del Comité de Revisión de Mortandad Infantil; (2) como parte del programa de reformas sobre las aguas del Oeste de

Australia, se ha propuesto que debido a las quejas de los clientes por el funcionamiento del servicio de agua que actualmente desempeña el Departamento de Agua, sea transferido al Ombudsman del Oeste de Australia, quien ya opera como Ombudsman de Energía.

Ombudsman de Tasmania: A partir de julio de 2009, el Ombudsman de Tasmania también manejará las quejas sobre agua y aguas negras como parte de las reformas que se están llevando a cabo en ese sector.

Ombudsman del Territorio del Norte: (1) un nuevo proyecto sobre Ombudsman será presentado en el Parlamento del Territorio del Norte a finales de 2008, y se propone que éste entre en vigor el 1° de julio de 2009. Las características del proyecto incluyen: asignaciones para la delegación de ciertos poderes a Ombudsman interestatales, asignaciones para resolver quejas mediante la conciliación y mediación, así como proponer acuerdos ejecutables; se agregan el poder de investigar *ex officio* las quejas relacionada con la policía, se les permite a los oficiales de policía presentar quejas directamente al Ombudsman sobre asuntos importantes y permite que quejas en contra de los oficiales de alto mando sean investigadas por el Ombudsman.

(2) El *Cuidado y la Protección del Niño* fue aprobado por la Legislatura del Territorio del Norte. Esto permite el establecimiento de un Comisionado de Niños quien tomará el lugar del Ombudsman en relación con las quejas del Departamento de Servicios a la Familia y a la Comunidad.

CAMBIOS EN LA JURISDICCIÓN DEL OMBUDSMAN DE NUEVA ZELANDIA

Como resultado de la ratificación pendiente de Nueva Zelandia del Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y otros Tratos Crueles, Inhumanos o Degradantes, el Ombudsman de Nueva Zelandia ha sido seleccionado para actuar como uno de los tres Mecanismos Nacionales de Prevención, previstos por el Protocolo, para inspeccionar los lugares donde las personas son detenidas por el Estado.

La jurisdicción del Ombudsman de Nueva Zelandia sobre prisiones ha sido extendida para conferirle la responsabilidad a los Ombudsman, para examinar en primera instancia los decesos ocurridos durante la custodia, así como conocer de otros graves incidentes.

DESIGNACIONES/JUBILACIONES/ ANIVERSARIOS/RECONOCIMIENTOS, ETC.

AUSTRALIA

El Profesor McMillan, Ombudsman del Commonwealth de Australia, ha extendido su periodo hasta 2013.

QUEENSLAND, AUSTRALIA

El señor David Bevan, Ombudsman del Estado de Queensland en Australia, ha extendido su periodo en la oficina por tres años.

AUSTRIA

La señora Gertrude Brinek fue designada Ombudsman en el Consejo de Ombudsman Austriaco, después de que la señora Maria

Theresia Fekter renunciara en julio de 2008.

TORONTO, ONTARIO, CANADÁ

La señora Fiona Crean fue designada como la primer Ombudsman en la Ciudad de Toronto en Ontario, Canadá, por el Consejo de la ciudad de Toronto, a partir del 17 de noviembre de 2008. La Ombudsman de Toronto recibirá, resolverá e investigará quejas relacionadas con los servicios y programas públicos que ofrece la Ciudad.

Previo a su designación, la señora Crean, prestó sus servicios como la Vice Ministra Asistente para la Eficacia Organizacional, en el Ministerio de Ontario para la Seguridad Comunitaria y Servicios Correccionales. Fue la primera Ombudsman y Directora de Derechos Humanos en la Universidad de York, fue Directora Ejecutiva de la Oficina del Ombudsman de Ontario y también fue Ombudsman interino de Ontario. En su primer empleo desarrolló el primer programa sobre equidad para la antigua Ciudad de Toronto y trabajó por varios años en la Comisión de Derechos Humanos de Ontario. Adicionalmente, participó en las labores internacionales, así como en servicios voluntarios en la comunidad.

HUNGRÍA

El Dr. András Jóri fue elegido como Comisionado para la Protección de Datos de Hungría el 29 de septiembre de 2008, por el Parlamento Húngaro, por un periodo de seis años.

NUEVA ZELANDA

De forma adicional a la designación de la señora Beverley Wakem como Ombudsman en Jefe de Nueva Zelanda, el señor David

McGee, Consejero de la Reina, fue designado como Ombudsman de Nueva Zelanda, reemplazando al señor Mel Smith.

SAN KITTS Y NEVIS

Para información sobre el nombramiento del primer Ombudsman de San Kitts y Nevis, ver el artículo titulado “Se crea Institución de Ombudsman en San Kitts y Nevis en el Caribe y se designa al Primer Ombudsman”.

ISLAS SALOMÓN

Después de varios años de incertidumbre, el señor Joe Poraiwai fue confirmado como Ombudsman de las Islas Salomón.

COREA DE SUR

En febrero de 2008, la institución de Ombudsman de Corea del Sur fue integrada por la Comisión Independiente contra la Corrupción de Corea y por la Comisión de Apelaciones Administrativas, bajo el mando del Primer Ministro, para formar la Comisión Anticorrupción y de Derechos Civiles (ACRC). El señor Kun Yang fue designado como Presidente de la nueva ACRC. El Sr. Yang, asimismo, se incorporó como miembro del Consejo de Directores del IIO y Vicepresidente de la región de Asia. Reemplazó al Ombudsman Chul-ho Song.

GALES, REINO UNIDO

El señor Peter Tyndall ha sido designado como el nuevo Ombudsman de Servicios Públicos en Gales. Reemplaza al señor Adam Peat.

HAWAI, ESTADOS UNIDOS

El señor Robin Matsunaga fue designado

como Ombudsman del Estado de Hawai por la Legislatura del Estado de Hawai, por un segundo periodo de seis años, a partir del 1º de julio de 2008.

PASADAS/FUTURAS CONFERENCIAS, REUNIONES, ETC.

CURSO SOBRE EVALUACIÓN DE LA OFICINA DEL OMBUDSMAN-MARINA DEL REY, CALIFORNIA, EL 5 Y 6 DE FEBRERO DE 2009. (www.ombdus.ca)

El Ombuds.ca llevará a cabo un curso de dos días, diseñado para asistir a profesionales de Ombudsman en sus tareas de considerar, planear y conducir la evaluación de las oficinas. El curso tendrá lugar del 5 al 6 de febrero de 2009 en el Hotel Marriott Courtyard, 13480 Maxella Drive, Marina del Rey, California (a 10 minutos al norte del Aeropuerto de los Ángeles).

Estarán cubiertos todos los gastos esenciales, incluyendo las bases de evaluación, obtención de apoyo y adquisiciones, desarrollo de un plan, demostración de los efectos, el valor de los acuerdos monetarios, conducción de revisión, herramientas de autoevaluación, e informes apropiados. Habrá aproximadamente tres o cuatro horas de trabajo preparatorio que los asistentes tendrán que completar antes de tomar el curso. El curso será impartido por John Zinsser y Frank Fowlie. John Zinsser, ganador del reconocimiento como ombudsman y consultor, es la pieza clave en la investigación, diseño e implementación de sistemas de resolución de conflictos. Frank Fowlie, Ombudsman para la Corporación de Internet para la Asignación de Nombres y Números (ICANN), escribió su tesis doctoral sobre evaluación de Ombudsman y ha publicado varios artículos sobre el tema.

El costo del curso es de \$500 dólares, a pagar a Pacifica Human Communications, LLC. Para registrarse o para mayor información, favor de contactar a John Zinsser en jzinsser@conlictbenefit.com, o llame a Pacifica al +1 (240) 401-8742. El curso incluye alimentos, dos refrigerios por día y los materiales del curso. El Hotel Marriott Courtyard ofrece un descuento de \$133 dólares por noche a los asistentes.

CONFERENCIA CONJUNTA DE OMBUDSMAN, ACCUO, FCO, IOA, DEL 15 AL 18 DE ABRIL DE 2009, EN MONTREAL, QUEBEC, CANADÁ

La Asociación Canadiense de Ombudsman de Colegios y Universidades (ACCUO), el Foro Canadiense de Ombudsman (FCO) y la Asociación Internacional de Ombudsman (IOA), llevarán a cabo una conferencia conjunta sobre el Ombudsman, del 15 al 18 de abril, en el Hotel Fairmont Queen Elizabeth en Montreal, Quebec, Canadá. El tema de la conferencia será “La evolución del Ombudsman (1809-2009): Una historia y un futuro prometedor”, destacando el 200 Aniversario de la creación del Ombudsman moderno en Suecia, el cual consistirá en sesiones plenarias, generales y paneles. Lo anterior, para beneficiar especialmente a los Ombudsman legislativos, gubernamentales, corporativos y académicos. Uno de los principios rectores de la Conferencia es que los participantes podrán asistir a todas las sesiones independientemente de la afiliación a las asociaciones organizadoras. Mayores detalles sobre la Conferencia se reflejarán en las próximas ediciones del *Boletín*.

CONFERENCIA ANUAL DE LA ASOCIACIÓN DE OMBUDSMAN DE ESTADOS UNIDOS, DEL 28 DE SEPTIEMBRE AL 2 DE OCTUBRE DE 2009, EN ESTES PARK, COLORADO

La Conferencia Anual de la Asociación de Ombudsman de Estados Unidos (USOA) tendrá lugar del 28 de septiembre al 2 de octubre de 2009, en el Holiday Inn en Parque Rocky Mountain, Estes Park, Colorado. También está programada una sesión de dos días de capacitación antes de la Conferencia del Nuevo Ombudsman. El anfitrión de la Conferencia 2009 es el Ombudsman Marilyn Young, junto con el College Assist Neinet Guarantor Solutions. Para mayor información, favor de contactar a Marilyn Young al (303) 305-3274, o a Gerald Paica, Presidente del Comité de Conferencias y Capacitación de la USOA al 1-500-264-0904.

EL OMBUDSMAN CATALÁN (SÍNDICO DE GREUGES) SE MUDA A UNA NUEVA OFICINA EN BARCELONA.

El Síndico de Greuges (Ombudsman) de Cataluña se mudó a una nueva y espaciosa oficina en Barcelona. La nueva dirección del Síndico de Greuges de Cataluña es:

Passeig de Lluís Companys, 7
08003 Barcelona
España

Los números de teléfono, fax y dirección electrónica y el sitio de Internet siguen siendo los mismos:

Tel: +933-018-075
Fax: +993-013-187

sindic@sindic.cat
www.sindic.cat

(El sitio de Internet del Ombudsman Catalán está disponible en catalán, español, inglés, francés y Aranés (idioma que se habla en el Vall d’Aran).

PUBLICACIONES DEL IIO

ANUARIO INTERNACIONAL DE OMBUDSMAN NO. 10 (2006)

La compilación y edición del Volumen 10 del *Anuario* está casi terminada con cuatro artículos ya aprobados para su publicación. Se espera que el Volumen 10 sea completado y se envíe para su publicación a principios del 2009. Las ponencias que han sido aceptadas para publicación son: “Los orígenes y nacimiento del Ombudsman Europeo”, por Alexandros Tsadiras; “Evaluando al Ombudsman: caso práctico del desarrollo de la metodología cuantitativa para medir la actuación del Ombudsman”, por Anita Stuhmcke; “Las oficinas de Ombudsman en Dinamarca y Columbia Británica, Canadá: Un estudio comparativo”, por Shera Skinner y Carly Human; y “El papel Constitucional del Ombudsman”, por Richrd M. Kirkham.

NUEVOS TEMAS, ARTÍCULOS, ETC. DEL IIO PARA PUBLICACIÓN

Fomentamos las propuestas de nuevos temas para publicarlos en el *Boletín*, así como artículos y conferencias para considerar su publicación en la serie de *Occasional Papers*. También invitamos a que se propongan nuevos temas para el *Boletín* de marzo de 2009. Apreciamos la recepción de información de forma regular de parte de las oficinas miembros sobre cambios en nombramientos, jubilaciones, etc., para incluirlos en el *Boletín*.

Favor de enviar el material a:

Profesora Linda C. Reif
Editora de Publicaciones
Instituto Internacional del Ombudsman

Facultad de Derecho, Universidad de Alberta,
Edmonton, Alberta, T6G 2H5, Canadá
Tel. (780) 492-2800, fax (780) 492-4924
e-mail: lreif@law.ualberta.ca

FELIZ NAVIDAD

Con los mejores deseos para una Feliz Navidad y todo lo mejor en el 2009.
Desde la Secretaría del IIO - Linda C. Reif y Diane Callan